

Ovaj prijevod se sastoji od
2 stranice / 4 lista
Broj ovjere: 02/2018.
Datum: 18. srpnja 2018.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG NA HRVATSKI JEZIK

Izjava
Lino Punzetti
Comacchio (FE)



Justinić

ŽIG:

*Sicura
Gruppo a2a*

*Stranica 1. od 2
Broj izvještaja: 02/2018.
Datum: 18. srpnja 2018.*

EKO d.o.o., Zadar

Prot.: 63/18/LP/SIC

Comacchio, 16. 7. 2018.

U nastavku potpisani Lino Punzetti, kao odgovorna osoba za lokaciju odlagalište Comacchio (FE), vezano uz projekt „Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji Centra za gospodarenje otpadom Biljane Donje“ za Javnog naručitelja EKO do.o., Ante Starčevića 1, 23000 Zadar, Hrvatska

izjavljuje

da je gosp. Paolo Bottani, zaposlen u tvrtki A2A S.p.A, s registriranim sjedištem u gradu Brescia, na adresi via Lamarmora 230, upisanoj u registar trgovačkih društava grada Brescia, s poreznim brojem i PDV brojem 11957540153, projektant odlagališta na sljedećem projektu tvrtke A2A za projektiranje i izgradnju odlagališta za odlaganje neopasnog otpada, sustava njegovog aktivnog otplinjavanja i sustava prikupljanja procjednih voda te je realizirao:

- Comacchio Lotto D – Kapacitet 387.500 m³
- Comacchio Lotti A – Kapacitet 270.000 m³ (lotti A3-A4) + 310.000 m³ (Lotti A1- A2)

Odgovarajuća popratna dokumentacija po potrebi je dostupna tvrtki EKO d.o.o.

Odgovorna osoba za lokaciju

Lino Punzetti

(žig:
*Sicura S.r.l.
Gruppo a2a*)

(*vlastoručni potpis*)

SICURA S.r.l.
Sede legale
Corso di Porta Vittoria 4
20122 Milano
sicura@pec.a2a.eu

Centro Operativo
Corte Marozzo di Valle Isola
44022 Volania di Comacchio
T. +39 0533 356 213
F. +39 0533 356 500

Capitale Sociale €. 1.040.000 i. v
C. F. ed Iscrizione Registro Imprese Milano 01145110381
P. I.V.A. 01276900386 – R.E.A. Milano 1729414
Soc. sogg. attività di Direzione e Coordinamento di a2a S.p.A.

Ja, Koraljka Justinić, stalna sudska tumačica za engleski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su – 786/14 od 18. 7. 2014. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj ovjere: 02/2018.

U Zagrebu, 18. srpnja 2018.



Koraljka Justinić

EKO d.o.o, Zadar

Prot.: 63/18/LP/SIC

Comacchio, 16/07/2018

The undersigned, Lino Punzetti, as site responsible of landfill of Comacchio (FE) site, with reference to Project "Design and Execution of Works for the Construction of Centre for Waste Management Biljane Donje" for the Contracting Authority EKO d.o.o., Ante Starcevic 1, 23000 Zadar, Croatia,

declares

that Mr. Paolo Bottani, employed at A2A S.p.A., a company with registered office in Brescia at via Lamarmora 230, registration number at the company's Register of Brescia, fiscal code and V.A.T. number 11957540153, is the Landfill designer on the following A2A's project for design and construction of landfill for disposal of non-hazardous waste and of its active degassing system and leachate collection system, and he has realized:

- Comacchio Lotto D – Capacity 387.500 mc
- Comacchio Lotti A – Capacity 270.000 mc (lotti A3-A4) + 310.000 MC (Lotti A1-A2)

And the relative supporting documentation is available for EKO d.o.o. when required.

The Site Responsible

Lino Punzetti



Sicura S.r.l.
Gruppo a2a

